



Hong Kong  
Society Of Nephrology



Hong Kong  
Kidney  
Foundation



Hong Kong Society  
of Transplantation



醫院管理局  
HOSPITAL  
AUTHORITY

# 7<sup>th</sup> World Kidney Day in Hong Kong 2012





## The World Kidney Day @ Hong Kong held on Sunday 11 March 2012 attended by 800 patients & relatives and healthcare professionals.

The Guest of Honor: **Dr. York Chow** (Secretary for Food & Health, HKSAR Food & Health Bureau, & **Dr. Leung Pak Yin**, Chief Executive, Hospital Authority

Attended by **Dr. CH Leong**, President, Hong Kong Kidney Foundation, **Dr. Richard Yu**, Patron, HKKF, **Dr. Cheung Wai Lun**, Hospital Authority, **Dr. Lui Siu-Fai**, Chairman, Hong Kong Kidney Foundation, **Dr. Leung Chi Bon**, Chairman, Hong Kong Society of Nephrology, **Dr. Cindy Choy**, President, Hong Kong Society of Transplantation, **Dr Philip Li**, Council member, ISN, Board members of Hong Kong Kidney Foundation and Council members Hong Kong Society of Nephrology.



Opening address by  
Dr. Lui Siu-Fai , Dr. WL Cheung, Dr. Leung Chi Bon , Dr. Cindy Choy



Address by Guest of Honor,  
**Dr. York Chow**  
Secretary for Food and Health, HKSAR



Address by Dr. Philip Li, Dr. PY Leung, Dr. Leong Che-Hung, Dr. Richard Yu



### Medical staff explaining the findings from a public survey

- 40% did not have know the function of the kidneys
- 68% did not know the condition of their own kidneys
- 57% are willing to donate kidney to help a family member
- 53% did not know donating a kidney does not harm one's own health
- 90% know living related kidney transplantation is very successful



**Photo with living related donors**



Sister to sister  
(25 years ago)

Wife to husband  
(25 years ago)





Sing together  
– “One thousand Suns”  
– led by Dr. York Chow



醫院管理局  
HOSPITAL  
AUTHORITY



合辦

# 第7屆世界腎臟日在香港

## 腎友攤位遊戲歡樂遊

3月11日為世界腎臟日在香港響應活動，大會假九龍公園廣場舉行開幕儀式外，更邀請各醫院病友小組主持攤位遊戲，並可暢遊九龍公園及參觀生命·愛花園。

**地點：尖沙咀九龍公園廣場**

日期：2012年3月11日（星期日）

時間：上午10時至下午2時

典禮時間上午10:00—上午10:45

攤位遊戲上午11:00—下午1:00

參觀公園下午1:00—下午2:00

位於九龍公園內  
紀念捐贈者的生命·愛花園



腎友主持  
攤位遊戲

歡迎病友踴躍參加，請與所屬單位查詢，參加攤位設計各單位享有津貼資助，屆時備有簡單小食供應。

**查詢：2716 5773** 與香港腎臟基金會聯絡。

## 愛心捐腎 重獲新生



Game booths for patients





A survey was conducted of the general public's understanding of kidney and kidney donation together with free measurement of blood pressure at 12 housing estates on 6 Sundays during Jan - Feb 2011.  
**1600 people attended for the free blood pressure checkup**  
 Findings of the survey was presented at the opening ceremony of the WKD







# 第7屆世界腎臟日在香港



## 獻辭

第七屆「世界腎臟日在香港」由香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港移植學會及醫院管理局合辦，主題是「愛心捐贈 重獲新生」，目的是推廣腎臟移植對末期腎衰竭病人是較徹底的治療，令他們重過正常人般的生活，而腎臟不單來自遺體捐贈，亦可以來自活體的捐贈，香港自1980年進行首宗活體腎臟移植手術至今，已經做了519宗手術，手術的成功高達九成，而捐贈者的健康亦沒有不良影響。



香港腎科學會  
主席  
梁詒邦醫生



香港腎臟基金會  
主席  
雷兆輝醫生



香港醫院管理局  
聯網服務總監  
張健麟醫生  
太平紳士



香港移植學會  
會長  
蔡寶英醫生

一直以來，腎臟疾病是十分普遍，全球有一成人

口患腎臟疾病，5%人有腎臟受損。當腎臟功能只剩下三成，患者已進入末期腎衰竭，而腎臟疾病已成為主要的醫療負擔。

過去一年，全港有1080位新的末期腎衰竭病人須進行腎臟替代療法，即是洗腎或腎臟移植，累積病人計有8167位。末期腎衰竭新症的常見原因為糖尿病(46%)、腎小球炎(17%)及高血壓(11.9%)，而末期腎衰竭患者每年的死亡率達10.7%。

舉辦世界腎臟日的目的，是讓大眾意識到腎臟對整體健康的重要性及減少腎病及其相關的健康問題在全球的出現和影響。資料顯示，目前約有一百萬名末期腎衰竭病人等候換腎。香港目前有1827名腎衰竭病人等候換腎，而輪候時間一般要等五年，甚至十年，因此合適的活體腎臟捐贈可以較輪候遺體捐贈縮短等候時間。

多年來，醫院管理局一直發展腎科服務並提供多種洗腎計劃，包括最新的家居自助血液透析、家居自動腹膜透析及與洗腎機構合作的社區血液透析計劃，透過更多的服務讓末期腎衰竭病人得到更好的治療及更好的康復生活。另外，社會成功推動器官捐贈將令更多病人不用接受透析治療，從而有理想的康復生活。

第七屆世界腎臟日在香港  
捐贈器官  
彰顯愛心



香港腎臟基金會  
會長  
梁智鴻醫生

第七屆世界腎臟日在香港  
國際齊倡捐腎顯大愛  
世界共慶病友獲新生



世界腎臟日普通委員會  
李錦滔教授

第七屆世界腎臟日在香港  
廣傳健訊  
齊保腎康



食物及衛生局局長  
周一嶽醫生

第七屆世界腎臟日在香港  
捐腎救危賦新生  
愛心為助樂有人



醫院管理局行政總裁  
梁柏賢醫生

第七屆世界腎臟日在香港  
提倡健康生活  
宣揚護腎訊息



中華人民共和國  
第十一屆全國人民代表大會  
常務委員會委員  
范徐麗泰

第七屆世界腎臟日在香港  
腎為本護以延年  
生有機仗爾愛心



醫院管理局主席  
胡定旭

The 7<sup>th</sup> World Kidney Day at Hong Kong was co-hosted by Hong Kong Kidney Foundation, Hong Kong Society of Nephrology, Hong Kong Society of Transplantation and Hospital Authority. The purpose of the world kidney day was to increase the awareness of the harmful effect of kidney disease and related illness. This year, the aim was to promote kidney transplantation as the best treatment option for end stage kidney failure and for full rehabilitation. Kidney transplant can be performed with cadaveric kidney or living-related kidney.

Since kidney transplantation was first performed in Hong Kong, 519 cases have been performed. Currently, 1827 patients are on the waiting list for kidney transplantation. On average, a patient may have to wait for around 5 years to receive a cadaveric kidney transplant, hence living related transplant is an option. The success rate was over 90%. The donors have no harmful effect as a consequence of the donation.

Kidney disease is very common, affecting 10% of the world population, 5% of the world population has kidney damage.

When the kidney function is reduced to 10%, end stage kidney failure is reached. This causes a major burden on the healthcare.

Last year 1080 new patients reached end stage renal failure in Hong Kong requiring renal replacement therapy.

With accumulation, 8167 patients are with end stage kidney disease in Hong Kong. The causes of new case of end stage kidney disease were:

46% diabetes, 17% glomerulonephritis, 11.9% hypertension. The mortality rate of end stage kidney failure is around 10.7%.

Over the years, Hospital Authority has continued to expand the service to support patients with end stage kidney failure, including home haemodialysis program, automated peritoneal dialysis program, in partnership with the community and charity organisations.

This has further enhanced the rehabilitation for the patients. Promotion of kidney transplantation will allow more patients to gain a better life.